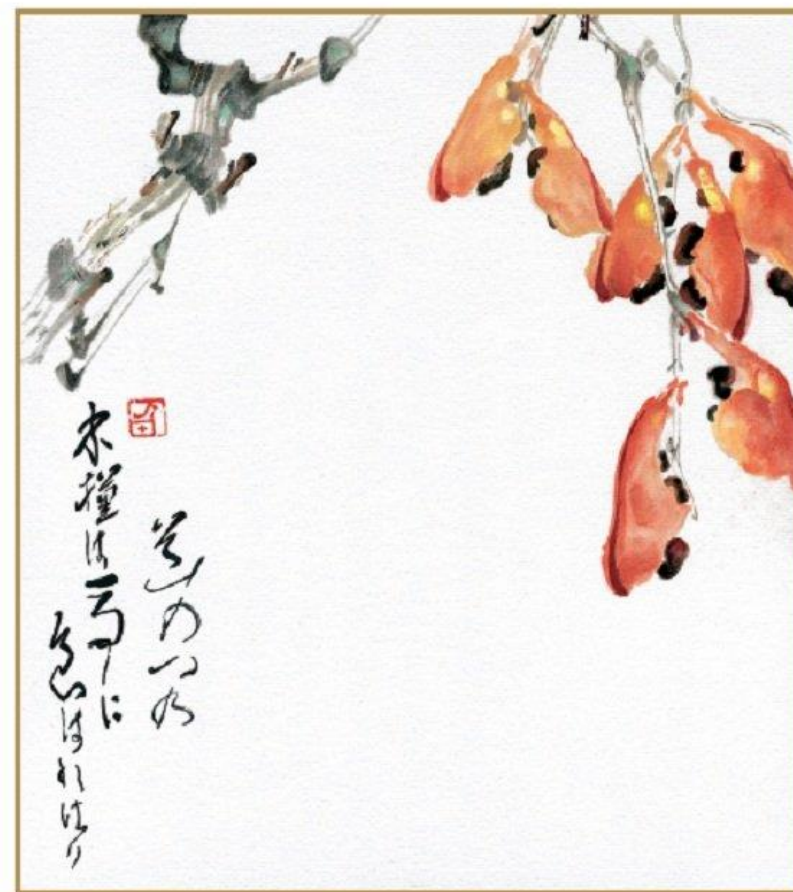


michi no be no
mukuge wa uma ni
kuware keru

L'hibiscus
Du bord de la route
Le cheval en savoure les fleurs

道のべの木槿は馬に食はれけり



tsuyu tokutoku
kokoromi ni ukayo
susugabaya

Puissé-je à la rosée
Petit à petit me laver
Des poussières de ce monde

露とくとう試みに浮世すがばや



akikaze ya
yabu mo hatake mo
fuwa no seki

Dans le vent d'automne
Labours et taillis – rien d'autre
Barrière de Fuwa

秋風や藪も畠も不破の関



行く春や鳥啼き魚の目は涙

yuku haru ya
tori naki uo no
me wa namida

S'en va le printemps
Oiseaux éplorés
En larmes les poissons